



Caros vizinhos,

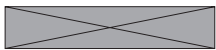
Com o inverno se aproximando, é hora de se preparar para neve, gelo e temperaturas congelantes. Este guia ajudará você e sua família, seus amigos e vizinhos a se prepararem para o clima que está chegando. Manter nossa comunidade segura é uma responsabilidade coletiva. Aqui você encontrará dicas sobre como colaborar com seus vizinhos, donos de negócios e agências municipais para manter nossas ruas e calçadas seguras neste inverno.

Cuide também de seus amigos e vizinhos – especialmente dos residentes que são gravemente afetados pelo tempo frio, incluindo adultos mais velhos, pessoas com problemas críticos de saúde e os nossos vizinhos desabrigados.

Se precisar de ajuda ou tiver alguma dúvida não emergencial, ligue para o 3-1-1. Para ajuda emergencial, ligue para o 9-1-1 imediatamente.

Guarde este guia ou compartilhe-o com alguém que precise dele.

Espero que você tenha um inverno seguro e saudável!



Michelle Wu  
Prefeita de Boston

# GUIA DE CLIMA DE INVERNO 2023-2024

CITY of **BOSTON**

## NÚMEROS IMPORTANTES

Para emergências, ligue para o 9-1-1

Para não emergências, ligue para o 3-1-1 ou 617-635-4500

Água e esgoto de Boston:  
617-989-7000

Eversource:  
800-592-2000

Rede de Gás Nacional:  
800-322-3223

Verizon:  
800-837-4966

Assistência de Combustível  
ABCD:  
617-357-6012

DCR:  
617-626-4973

MassDOT:  
857-368-6111

MBTA:  
617-222-3200

# GUIA DE CLIMA DE INVERNO 2023-2024

Para se manter informado sobre emergências de neve, proibições de estacionamento, atrasos escolares e cancelamentos:

- Visite [boston.gov/snow](https://boston.gov/snow)
- Siga @CityofBoston
- Inscreva-se para receber alertas da cidade em [boston.gov/alerts](https://boston.gov/alerts)
- Baixe o aplicativo Boston 311 no celular



Este guia está disponível em [boston.gov/snow](https://boston.gov/snow) em:

Español | Spanish

Kriolu | Cabo Verdean Creole

简体中文 | Simplified Chinese

Русский | Russian

繁體中文 | Traditional Chinese

Français | French

Kreyòl ayisyen | Haitian Creole

Tiếng Việt | Vietnamese

Português | Brazilian Portuguese

Arabic | العربية

Soomaali | Somali

CITY of **BOSTON**

## LIMPEZA DE CALÇADAS

Pedimos aos residentes e donos de negócios que limpem a neve, a lama e o gelo das calçadas e rampas de pedestres adjacentes à sua propriedade. Após uma tempestade, é obrigatório limpar estas áreas:

- dentro de 3 horas após o fim da queda de neve, ou
- 3 horas após o nascer do sol se nevar durante a noite.

Remova o gelo do pavimento exposto ou deixe-o o mais nivelado possível. As calçadas devem ser limpas para criar um caminho de pelo menos 42 polegadas (107 centímetros) de largura para acomodar cadeiras de rodas e carrinhos de bebê.

A Divisão de Aplicação do Código (Code Enforcement Division) emitirá multas para residentes e donos de negócios que violarem essas regras. Multas podem ser aplicadas todos os dias até que a infração seja resolvida.

As multas para calçadas que não forem limpas são as seguintes:

- Propriedade comercial: US\$ 200
- Imóvel residencial, 16 ou mais unidades: US\$ 100
- Propriedade residencial: US\$ 50

## LIDANDO COM RUAS NEVADAS

Ajude-nos a manter as ruas abertas para os limpadores e veículos de emergência estacionando a pelo menos 20 pés (6 metros) de distância dos cruzamentos e a não mais do que um pé (30 centímetros) do meio-fio. Não bloqueie as calçadas, hidrantes, rampas, ciclovias, entradas de garagem ou a rua com seu veículo.

Durante uma emergência de neve, o estacionamento com desconto fica disponível em garagens com um adesivo de estacionamento de residente válido. O estacionamento com desconto começa duas horas antes do início de uma emergência de neve e termina duas horas depois. Não permitimos o estacionamento no final da tarde e noturno nas vagas da Escola Pública de Boston (Boston Public School) durante eventos de neve.

Consulte o [boston.gov/snow](http://boston.gov/snow) para descobrir onde não estacionar durante uma emergência de neve. Nos também temos informações sobre garagens com desconto.

## FIQUE AQUECIDO E SEGURO

**Inquilinos:**  
Problemas de aquecimento? Primeiro, alerte o proprietário. Caso não haja resposta, ligue para o **3-1-1** para registrar uma ocorrência.

**Proprietários de casa:**  
Precisa de ajuda para pagar pelo aquecimento? Inscreva-se para obter ajuda por meio do Programa Estadual de Assistência Energética para Casas de Baixa Renda (Low Income Home Energy Assistance Program, LIHEAP). Visite [boston.gov/home-heating](http://boston.gov/home-heating) ou ligue para **617-357-6012**.

- Todos:**
- Nunca use o forno para se aquecer.
  - Aquecedores de ambiente podem causar incêndios, portanto não os coloque perto de cortinas ou coisas que possam pegar fogo. Lembre-se de desligá-los antes de ir dormir.
  - Limpe as tubulações de ventilação para evitar envenenamento por monóxido de carbono
  - Verifique se os detectores de monóxido de carbono e fumaça estão funcionando.

**As unidades devem ser aquecidas a:**  
**68°** Das 07h00 às 23h00  
**64°** Das 23h00 às 07h00

## LIXO E RECICLAGEM

Durante tempestades de neve intensas, a coleta de lixo e reciclagem pode ser cancelada. Com maior frequência, tempestades de neve intensas podem causar atrasos no serviço, por isso pedimos cooperação e paciência.

Para consultar o cronograma de coleta de reciclagem e de lixo do seu bairro e para descobrir quais itens podem ou não ser reciclados na cidade de Boston:

- visite [boston.gov/trash-day](http://boston.gov/trash-day)
- baixe o aplicativo Trash Day ou
- ligue para o **3-1-1**

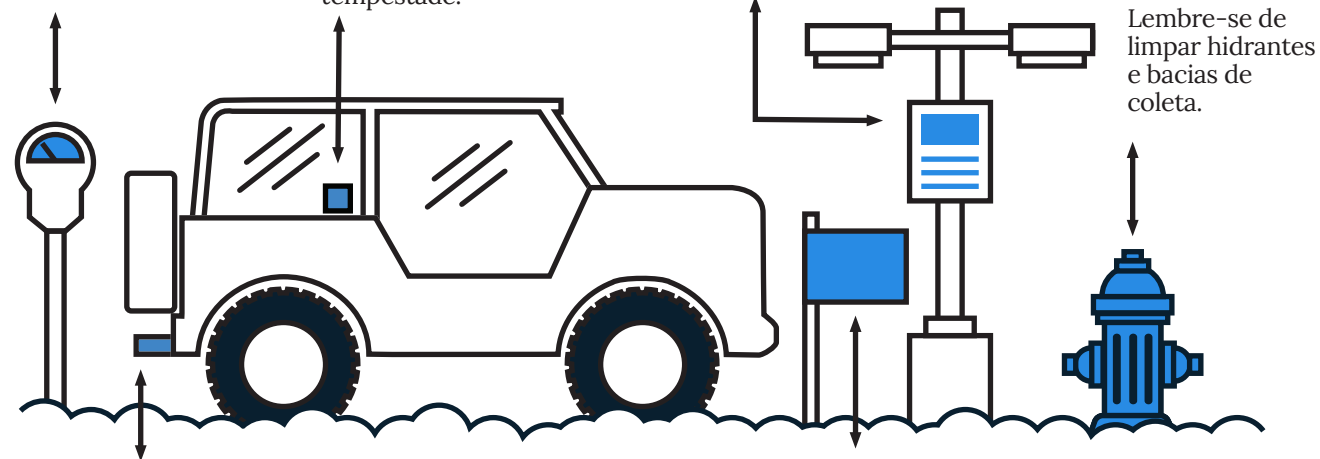
As equipes têm dificuldade para alcançar os tambores de lixo e carrinhos de reciclagem colocados atrás de bancos de neve. Limpe uma área no meio-fio para coleta ou coloque os recipientes próximos ou em frente aos bancos de neve.

Coletamos árvores de Natal para compostagem de 1º a 12 de janeiro. Não as coloque em sacolas plásticas. Remova os suportes e decorações das árvores de Natal. Se você tiver dois dias de reciclagem, coletaremos as árvores de Natal no primeiro dia de reciclagem da semana. Coloque sua árvore na calçada até as 06h00.

Os parquímetros permanecem em vigor durante as emergências de neve.

Torne seu adesivo de estacionamento de residente visível dentro de 24 horas após o fim de uma tempestade.

Iremos multá-lo e rebocar seu veículo se você estacionar em uma artéria de emergência com neve durante uma emergência declarada.



Limpe toda a neve a pelo menos um pé (30 centímetros) ao redor do silenciador do carro antes de ligá-lo.

Remova os objetos reservadores de vagas dentro de 48 horas após o término de uma emergência de neve. Observação: objetos reservadores de vagas não são permitidos no South End ou Bay Village.